

qui a donné cet ordre. Ladite autorité, si elle ne fait pas droit au recours, doit transmettre celui-ci, aux fins de décision à l'autorité de contrôle ("Aufsichtsbehörde"). Le recours en lui-même ne suspend ni n'infirme l'ordre de réquisition ou les mesures prises pour son exécution.

Article VIII

1. Pour la répartition de l'espace habitable disponible, les autorités allemandes se conformeront aux principes suivants:

a) Un droit de priorité absolu sera accordé, dans tous les cas, aux personnes qui ont résisté au régime nazi ou souffert de ses mesures discriminatoires.

b) Entre deux personnes bénéficiant d'un droit de priorité égal, la préférence sera accordée aux:

I. familles nombreuses comprenant de jeunes enfants;

II. personnes âgées;

III. personnes invalides ou impotentes.

Ce droit de priorité sera, toutefois, subordonné aux conditions locales et aux instructions du Gouvernement Militaire.

c) Là où il y aura pénurie de main d'oeuvre spécialisée, des priorités seront également accordées, sur ordre du Gouvernement Militaire, aux travailleurs spécialisés des catégories déficientes.

d) Aucun traitement préférentiel ne sera accordé du fait de la position sociale ou de la situation financière.

e) Les étrangers résidant en Allemagne de leur propre gré seront traités de la même façon que les ressortissants/ allemands.

2. L'attribution ("Zuteilung") d'un logement sera effectuée de la façon suivante:

a) Les autorités allemandes du logement désigneront comme locataire une personne choisie conformément aux principes ci-dessus, dès que l'espace habitable sera devenu disponible à la suite d'une réquisition, ou de toute autre manière. Le propriétaire sera tenu de passer avec ladite personne un contrat de location qui assurera à celle-ci la jouissance de l'habitation en question.

b) Si le propriétaire n'accepte pas ou s'il ne se présente pas, l'autorité du logement peut prendre un arrêté qui tiendra lieu de contrat de location.

c) Le contrat de location prévu à l'alinéa a) ou l'arrêté tenant lieu de contrat de location prévu à l'alinéa b) seront valables pour la durée fixée par l'autorité du logement. Il indiquera le montant du loyer à payer et toutes clauses et conditions que l'autorité du logement jugera utiles. Pour déterminer ces divers points, l'autorité du logement devra tenir compte des contrats de location en usage dans la région pour le genre de propriété en question.

d) Le contrat de location doit être passé et les lieux doivent être occupés dans les 15 jours de la réquisition.

e) Tout contrat ou engagement relatif aux locaux réquisitionnés et passé avant la réquisition est subordonné à la mise en vigueur du contrat de location ou de l'arrêté mentionné au présent

Mitteilung Beschwerde bei der Wohnungsbehörde einlegen, welche die Erfassung angeordnet hat. Falls diese Behörde der Beschwerde nicht abhilft, muß sie dieselbe der Aufsichtsbehörde zur Entscheidung vorlegen. Die Beschwerde hat keine aufschiebende Wirkung.

Artikel VIII

1. Bei der Zuteilung freien Wohnraums haben sich die deutschen Wohnungsbehörden nach folgenden Grundsätzen zu richten:

a) In erster Linie sind in jedem Falle bevorzugt zu berücksichtigen solche Personen, die dem nationalsozialistischen Regime Widerstand geleistet haben oder durch seine Maßnahmen benachteiligt worden sind.

b) Unter gleichberechtigten Personen sind zu bevorzugen:

I. Kinderreiche Familien;

II. bejahrte Personen;

III. Invaliden und Körperbehinderte.

Die obige Vorzugsbehandlung ist jedoch den örtlichen Verhältnissen und etwaigen Anweisungen der Militärregierung unterworfen.

c) Auf entsprechende Anweisung der Militärregierung ist an Orten, in denen Mangel an Facharbeitern besteht, derartigen Arbeitskräften gleichfalls Vorrang zu gewähren.

d) Niemand darf auf Grund seiner gesellschaftlichen oder finanziellen Stellung bevorzugt behandelt werden!

e) Ausländer, die sich freiwillig in Deutschland aufhalten, sind wie deutsche Staatsangehörige zu behandeln.

2. Die Zuteilung wird in folgender Weise vorgenommen:

a) Die deutschen Wohnungsbehörden haben für jeden Wohnraum, sobald er durch Erfassung oder anderweitig frei wird, eine nach den obigen Grundsätzen ausgewählte Person als Mieter zu benennen und von dem Eigentümer zu verlangen, mit dieser ein Rechtsverhältnis abzuschließen, das ihm die Benutzung des betreffenden Wohnraums sichert (Zuweisung).

b) Falls der Eigentümer nicht einwilligt oder nicht erreichbar ist, kann die Wohnungsbehörde eine Verfügung erlassen, welche die Wirkung eines Mietvertrages hat.

c) Ein Mietvertrag gemäß Absatz 2 a) oder eine Verfügung mit der Wirkung eines solchen, gemäß Absatz 2 b), ist für die von der zuständigen Wohnungsbehörde festgesetzte Dauer gültig. Mietvertrag oder Verfügung müssen den zu zahlenden Mietzins sowie alle von der

» Wohnungsbehörde als zweckmäßig erkannten Bedingungen und Bestimmungen enthalten. Hierbei hat die Wohnungsbehörde Mietverträge, wie sie für Wohnungen der betreffenden Art ortsüblich sind, zu berücksichtigen.

d) Innerhalb von 15 Tagen nach der Erfassung muß der Mietvertrag abgeschlossen und die Wohnung bezogen werden,

e) Ein vor der Erfassung begründetes Rechtsverhältnis, insbesondere ein Mietvertrag über die Benutzung des erfaßten Wohnraums, erlischt spätestens mit dem Inkrafttreten eines nach den Vorschriften dieses Artikels abgeschlossenen neuen Rechtsverhältnisses. Ein nach der Er-